

Dokument ten służy wyłącznie do celów informacyjnych i nie ma mocy prawnej. Unijne instytucje nie ponoszą żadnej odpowiedzialności za jego treść. Autentyczne wersje odpowiednich aktów prawnych, włącznie z ich preambułami, zostały opublikowane w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej i są dostępne na stronie EUR-Lex. Bezpośredni dostęp do tekstów urzędowych można uzyskać za pośrednictwem linków zawartych w dokumencie

► **B**

DECYZJA RADY 2013/354/WPZiB

z dnia 3 lipca 2013 r.

w sprawie Misji Policyjnej Unii Europejskiej na Terytoriach Palestyńskich (EUPOL COPPS)

(Dz.U. L 185 z 4.7.2013, s. 12)

zmieniona przez:

Dziennik Urzędowy

	nr	strona	data
► <u>M1</u> Decyzja Rady 2014/447/WPZiB z dnia 9 lipca 2014 r.	L 201	28	10.7.2014
► <u>M2</u> Decyzja Rady (WPZiB) 2015/1064 z dnia 2 lipca 2015 r.	L 174	21	3.7.2015
► <u>M3</u> Decyzja Rady (WPZiB) 2016/1108 z dnia 7 lipca 2016 r.	L 183	65	8.7.2016

sprostowane przez:

► **C1** Sprostowanie, Dz.U. L 287 z 1.10.2014, s. 32 (2014/447/WPZiB)

▼B**DECYZJA RADY 2013/354/WPZiB**

z dnia 3 lipca 2013 r.

w sprawie Misji Policyjnej Unii Europejskiej na Terytoriach Palestyńskich (EUPOL COPPS)

*Artykuł 1***Misja**

1. Misja Policyjna Unii Europejskiej na Terytoriach Palestyńskich, zwana dalej EUPOL COPPS, ustanowiona wspólnym działaniem 2005/797/WPZiB jest kontynuowana od dnia 1 lipca 2013 r.
2. EUPOL COPPS działa zgodnie z mandatem misji określonym w art. 2.

▼M1*Artykuł 2***Mandat misji**

EUPOL COPPS przyczynia się do stworzenia trwałych i skutecznych rozwiązań dotyczących sił policyjnych i szerzej pojmowanego wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych podlegających zwierzchnictwu palestyńskiemu, zgodnie z najwyższymi standardami międzynarodowymi, we współpracy z programami Unii dotyczącymi rozwoju instytucjonalnego, jak również zgodnie z innymi działaniami podejmowanymi na szczeblu międzynarodowym w szerszym kontekście reformy sektora bezpieczeństwa i wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych.

W tym celu EUPOL COPPS:

- zgodnie ze strategią dotyczącą sektora bezpieczeństwa wspomaga palestyńską policję cywilną (PCP) we wdrażaniu strategicznego planu dotyczącego PCP, poprzez doradztwo i mentoring, w szczególności dla wyższych urzędników na szczeblu okręgowym, centralnym i ministerialnym,
- poprzez doradztwo i mentoring, w tym na szczeblu ministerialnym, wspomaga instytucje wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych oraz palestyńską palestrę we wdrażaniu strategii dotyczącej sektora wymiaru sprawiedliwości, a także związanych z nią rozmaitych planów instytucjonalnych,
- koordynuje, umożliwia i zapewnia doradztwo, w stosownych przypadkach, w sprawie pomocy i projektów realizowanych przez Unię, państwa członkowskie i państwa trzecie w odniesieniu do PCP i instytucji wymiaru sprawiedliwości w sprawach karnych, a także określa i realizuje własne projekty w dziedzinach istotnych dla misji EUPOL COPPS oraz w ramach dążenia do osiągnięcia jej celów.

▼B*Artykuł 3***Proces przeglądu**

Liczebność personelu oraz zakres działania EUPOL COPPS będą mogły zostać zmienione w ramach procesu przeglądu, który przeprowadzany jest co sześć miesięcy zgodnie z kryteriami oceny przewidzianymi w koncepcji operacji (CONOPS) i planie operacji (OPLAN) z uwzględnieniem rozwoju sytuacji na miejscu.

▼ B*Artykuł 4***Struktura dowodzenia i organizacja**

1. EUPOL COPPS jako operacja zarządzania kryzysowego ma jednolitą strukturę dowodzenia.
2. Organizacja EUPOL COPPS jest zgodna z dokumentami dotyczącymi jej planowania.

*Artykuł 5***Cywilny dowódca operacji**

1. Cywilnym dowódcą operacji EUPOL COPPS jest dyrektor Komórki Planowania i Prowadzenia Operacji Cywilnych (CPCC).
2. Cywilny dowódca operacji, pod kontrolą polityczną i kierownictwem strategicznym KPiB oraz ogólnym zwierzchnictwem Wysokiego Przedstawiciela Unii do Spraw Zagranicznych i Polityki Bezpieczeństwa (WP), sprawuje dowództwo i kontrolę nad EUPOL COPPS na szczeblu strategicznym.
3. Cywilny dowódca operacji zapewnia w zakresie przeprowadzania operacji właściwe i skuteczne wykonywanie decyzji Rady, a także decyzji KPiB, w tym przez wydawanie szefowi misji, stosownie do potrzeb, instrukcji na poziomie strategicznym oraz służenie mu doradztwem i wsparciem technicznym.
4. Cywilny dowódca operacji składa sprawozdania Radzie za pośrednictwem WP.
5. Cały oddelegowany personel pozostaje w pełnym zakresie pod dowództwem organów krajowych danego państwa wysyłającego zgodnie z przepisami krajowymi lub danej instytucji Unii lub Europejskiej Służby Działań Zewnętrznych (ESDZ). Organy te przekazują cywilnemu dowódcy operacji kontrolę operacyjną (OPCON) nad swoim personelem oraz swoimi zespołami i jednostkami.
6. Cywilny dowódca operacji ponosi całkowitą odpowiedzialność za zapewnienie właściwego wywiązania się ze spoczywającego na Unii obowiązku dochowania należytej staranności.
7. Cywilny dowódca operacji i Specjalny Przedstawiciel Unii Europejskiej (SPUE) ds. Bliskowschodniego Procesu Pokojowego konsultują się z sobą stosownie do potrzeb.

*Artykuł 6***Szef misji**

1. Szef misji przyjmuje odpowiedzialność za przedmiotową misję oraz sprawuje nad nią dowództwo i kontrolę na poziomie teatru działań, a odpowiada bezpośrednio przed cywilnym dowódcą operacji.
2. Szef misji jest jej przedstawicielem. Szef misji może delegować zadania z zakresu zarządzania sprawami kadrowymi i finansowymi na członków personelu misji, zachowując ogólną kontrolę nad tymi zadaniami.
3. Szef misji sprawuje dowództwo i kontrolę nad personelem, zespołami i jednostkami z państw wnoszących wkład, zgodnie z zadaniami wyznaczonymi przez cywilnego dowódcę operacji, a także odpowiada za administrację i logistykę, w tym za majątek, zasoby oraz informacje udostępnione misji.

▼B

4. Szef misji wydaje całemu personelowi misji instrukcje służące skutecznemu prowadzeniu misji EUPOL COPPS w teatrze działań i odpowiada za koordynację bieżącego zarządzania misją zgodnie z instrukcjami cywilnego dowódcy operacji wydanymi na poziomie strategicznym.

5. Szef misji jest odpowiedzialny za nadzór dyscyplinarny nad personelem. W odniesieniu do personelu oddelegowanego uprawnienia dyscyplinarne sprawowane są przez organy krajowe, daną instytucję Unii lub ESDZ.

6. Szef misji reprezentuje EUPOL COPPS na miejscu prowadzenia operacji i dba o to, by działania misji były odpowiednio eksponowane.

7. W stosownych przypadkach szef misji koordynuje działania z innymi podmiotami unijnymi w terenie. Nie naruszając struktury dowodzenia, szef misji otrzymuje wskazówki polityczne dotyczące sytuacji na miejscu od SPUE ds. Bliskowschodniego Procesu Pokojowego, w konsultacji z właściwymi szefami delegatur Unii.

*Artykuł 7***Personel EUPOL COPPS**

1. Liczebność i kompetencje personelu EUPOL COPPS odpowiadają zakresowi zadań misji określonymu w art. 2 i strukturze określonej w art. 4.

2. W skład EUPOL COPPS wchodzi głównie personel oddelegowany przez państwa członkowskie, instytucje Unii lub ESDZ. Każde państwo członkowskie, instytucja Unii lub ESDZ ponosi koszty związane z oddelegowanym przez siebie personelem, w tym koszty wynagrodzenia, opieki medycznej, podróży na teren misji i z powrotem, a także dodatków innych niż mające zastosowanie dietyienne oraz dodatków za trudne warunki pracy i za ponoszone ryzyko.

3. EUPOL COPPS może także zatrudniać na podstawie umów personel międzynarodowy lub miejscowy, jeżeli wymagane funkcje nie mogą być zapewnione przez personel oddelegowany przez państwa członkowskie, instytucje Unii lub ESDZ.

4. Warunki zatrudnienia oraz prawa i obowiązki międzynarodowego i miejscowego personelu są określone w umowach zawieranych między EUPOL COPPS a danymi członkami personelu.

5. Także państwa trzecie mogą w stosownych przypadkach oddelegować personel do misji. Każde wysyłające państwo trzecie ponosi koszty związane z oddelegowanym przez siebie personelem, w tym koszty wynagrodzenia, opieki medycznej, dodatków, ubezpieczenia od wysokiego ryzyka oraz koszty podróży na teren misji i z powrotem.

*Artykuł 8***Status personelu EUPOL COPPS**

1. W razie konieczności status personelu EUPOL COPPS, w tym w stosownych przypadkach przywileje, immunitety i inne gwarancje niezbędne do przeprowadzenia EUPOL COPPS i jej sprawnego przebiegu, stanowi przedmiot umowy zawartej na podstawie art. 37 TUE i zgodnie z procedurą określoną w art. 218 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej.

▼B

2. Państwo członkowskie, instytucja Unii lub ESDZ, które oddelegowały członka personelu, są odpowiedzialne za uregulowanie wszelkich związanych z oddelegowaniem roszczeń wysuniętych przez tego członka personelu lub roszczeń odnoszących się do niego. Dane państwo członkowskie, instytucja Unii lub ESDZ odpowiadają za ewentualne wniesienie powództwa przeciw oddelegowanej osobie.

*Artykuł 9***Kontrola polityczna i kierownictwo strategiczne**

1. KPiB sprawuje, w ramach odpowiedzialności Rady i WP, kontrolę polityczną i kierownictwo strategiczne misji. Rada niniejszym upoważnia KPiB do podejmowania w tym celu stosownych decyzji zgodnie z art. 38 akapit trzeci TUE. Upoważnienie to obejmuje uprawnienia do mianowania szefa misji, na wniosek WP, oraz do zmiany CONOPS i OPLAN. Obejmuje ono również uprawnienie do podejmowania dalszych decyzji w sprawie mianowania szefa misji. Uprawnienia do podejmowania decyzji dotyczących celów i zakończenia misji nadal należą do Rady.

2. KPiB regularnie przedstawia Radzie sprawozdania.

3. KPiB otrzymuje w regularnych odstępach czasu, stosownie do potrzeb, sprawozdania od cywilnego dowódcy operacji i od szefa misji na tematy objęte zakresem ich obowiązków.

*Artykuł 10***Udział państw trzecich**

1. Bez uszczerbku dla autonomii decyzyjnej Unii oraz jej jednolitych ram instytucjonalnych państwa trzecie mogą zostać zaproszone do wniesienia wkładu do EUPOL COPPS, z zastrzeżeniem, że ponoszą one – w stosownych przypadkach – koszty oddelegowanego przez siebie personelu, w tym koszty wynagrodzenia, opieki medycznej, dodatków, ubezpieczenia od wysokiego ryzyka, diet dziennych oraz kosztów podróży na teren misji i z powrotem, a także wnoszą wkład na pokrycie bieżących wydatków EUPOL COPPS.

2. Państwa trzecie wnoszące wkład do EUPOL COPPS mają te same prawa i obowiązki w zakresie bieżącego zarządzania operacją, jak państwa członkowskie.

3. Rada upoważnia niniejszym KPiB do podejmowania stosownych decyzji dotyczących akceptacji proponowanych wkładów oraz do utworzenia komitetu uczestników.

4. Szczegółowe uzgodnienia dotyczące udziału państw trzecich są przedmiotem umowy zawieranej zgodnie z art. 37 TUE i, w razie potrzeby, dodatkowych uzgodnień technicznych. W przypadku gdy Unia i państwo trzecie zawarły umowę określającą zasady ramowe udziału tego państwa trzeciego w prowadzonych przez Unię operacjach zarządzania kryzysowego, postanowienia umowy mają zastosowanie w kontekście EUPOL COPPS.

*Artykuł 11***Bezpieczeństwo**

1. Zgodnie z art. 5 cywilny dowódca operacji kieruje planowaniem przez szefa misji środków bezpieczeństwa i zapewnia ich właściwe i skuteczne wykonywanie przez EUPOL COPPS.

▼ B

2. Szef misji jest odpowiedzialny za bezpieczeństwo EUPOL COPPS oraz za zapewnienie przestrzegania minimalnych wymogów bezpieczeństwa mających zastosowanie do EUPOL COPPS zgodnie z polityką Unii dotyczącą bezpieczeństwa personelu rozmieszczonego poza terytorium Unii w ramach zadań operacyjnych na mocy postanowień tytułu V TUE i uzupełniających go dokumentów.

3. Szef misji jest wspierany przez wyższego funkcjonariusza ds. bezpieczeństwa misji (SMSO), który podlega szefowi misji i pozostaje również w ścisłym stosunku służbowym z ESDZ.

4. Przed objęciem swoich funkcji personel EUPOL COPPS uczestniczy w obowiązkowym szkoleniu w zakresie bezpieczeństwa, zgodnie z OPLAN. Personel przechodzi również regularne szkolenia uaktualniające w teatrze działań organizowane przez SMSO.

▼ M1

5. Szef misji zapewnia ochronę informacji niejawnych UE zgodnie z decyzją Rady 2013/488/UE ⁽¹⁾.

*Artykuł 11a***Ustalenia prawne**

EUPOL COPPS ma zdolność do nabywania usług i towarów, do zawierania umów i uzgodnień administracyjnych, do zatrudniania personelu, do posiadania rachunków bankowych, do nabywania i zbywania aktywów i do realizacji pasywów, a także do bycia stroną postępowania sądowego — odpowiednio do potrzeb związanych z wykonaniem niniejszej decyzji.

*Artykuł 12***Ustalenia finansowe****▼ M2**

1. Finansowa kwota odniesienia przewidziana na pokrycie wydatków związanych z EUPOL COPPS w okresie od dnia 1 lipca 2013 r. do dnia 30 czerwca 2014 r. wynosi 9 570 000 EUR.

Finansowa kwota odniesienia przewidziana na pokrycie wydatków związanych z EUPOL COPPS w okresie od dnia 1 lipca 2014 r. do dnia 30 czerwca 2015 r. wynosi 9 820 000 EUR.

Finansowa kwota odniesienia przewidziana na pokrycie wydatków związanych z EUPOL COPPS w okresie od dnia 1 lipca 2015 r. do dnia 30 czerwca 2016 r. wynosi 9 175 000 EUR.

▼ M3

Finansowa kwota odniesienia przewidziana na pokrycie wydatków związanych z EUPOL COPPS w okresie od dnia 1 lipca 2016 r. do dnia 30 czerwca 2017 r. wynosi 10 320 000 EUR.

▼ M1

2. Wszelkimi wydatkami zarządza się zgodnie z procedurami i zasadami mającymi zastosowanie do budżetu ogólnego Unii Europejskiej. Obywatele państw trzecich mają prawo do udziału w przetargach. Z zastrzeżeniem uzyskania zgody Komisji EUPOL COPPS może dokonywać z państwami członkowskimi, stronami przyjmującymi, uczestniczącymi państwami trzecimi i innymi podmiotami międzynarodowymi uzgodnień technicznych dotyczących wyposażenia, usług i lokali dla EUPOL COPPS.

⁽¹⁾ Decyzja Rady 2013/488/UE z dnia 23 września 2013 r. w sprawie przepisów bezpieczeństwa dotyczących ochrony informacji niejawnych UE (Dz.U. L 274 z 15.10.2013, s. 1).

▼ **M1**

3. EUPOL COPPS odpowiada za wykonanie swojego budżetu. W tym celu EUPOL COPPS podpisuje umowę z Komisją.
4. EUPOL COPPS odpowiada za wszelkie roszczenia i zobowiązania powstające w wyniku wykonania mandatu od dnia 1 lipca 2014 r., z wyjątkiem roszczeń związanych z poważnymi uchybieniami ze strony szefa misji, za które on sam ponosi odpowiedzialność.
5. Wykonanie ustaleń finansowych pozostaje bez uszczerbku dla struktury dowodzenia przewidzianej w art. 4, 5 i 6 oraz dla wymogów operacyjnych EUPOL COPPS, włącznie z wymogami kompatybilności wyposażenia oraz interoperacyjności zespołów misji.

▼ **C1**

6. Do pokrycia kwalifikują się wydatki poniesione od dnia 1 lipca 2014 r.

▼ **M2***Artykuł 12a***Komórka ds. projektów**

1. W skład EUPOL COPPS wchodzi Komórka ds. Projektów określająca i realizująca projekty, które są zgodne z celami misji i ułatwiają realizację jej mandatu. EUPOL COPPS, w stosownych przypadkach, w ramach wspierania swoich celów, usprawnia realizację projektów wdrażanych przez państwa członkowskie i państwa trzecie w obszarach, za które ponoszą one odpowiedzialność i które są związane z misją EUPOL COPS oraz doradza w zakresie takich projektów.
2. Z zastrzeżeniem ust. 3 EUPOL COPPS jest uprawniona do korzystania z wkładów finansowych UE i państw członkowskich lub państw trzecich w celu realizacji projektów, które w spójny sposób uzupełniają inne działania EUPOL COPPS, jeśli projekty te:
 - a) zostały uwzględnione w ocenie skutków finansowych odnoszącej się do niniejszej decyzji; lub
 - b) zostały włączone, w trakcie obowiązywania mandatu misji, do oceny skutków finansowych na skutek zmiany tej oceny na wniosek szefa misji.

Gdy Komisja lub te państwa wystąpią formalnie, by ich wkładami finansowymi zarządzała EUPOL COPPS, EUPOL COPPS zawiera umowę z Komisją lub z tymi państwami, obejmującą przede wszystkim szczególne procedury postępowania ze skargami stron trzecich, dotyczącymi szkód wyrządzonych przez działania lub zaniechania EUPOL COPPS w związku z korzystaniem ze środków finansowych udostępnionych przez te państwa.

Unia ani WP w żadnym razie nie ponoszą wobec państw wnoszących wkład odpowiedzialności za działania lub zaniechania EUPOL COPPS w związku z korzystaniem ze środków finansowych udostępnionych przez te państwa.

3. Przyjęcie wkładu finansowego od Unii, państw członkowskich lub państw trzecich na rzecz Komórki ds. Projektów podlega zatwierdzeniu przez KPiB.

▼ **B***Artykuł 13***Udostępnianie informacji**

1. Wysoki przedstawiciel jest upoważniony do udostępniania państwom trzecim, które przyłączą się do niniejszej decyzji, w odpowiednich przypadkach i stosownie do potrzeb misji, informacji i dokumentów niejawnych UE wytworzonych do celów misji, objętych klauzulą tajności do poziomu „RESTREINT UE”, zgodnie z ► **M1** decyzją 2013/488/UE. ◀

▼ B

2. W przypadku konkretnej i natychmiastowej potrzeby operacyjnej WP jest także upoważniony do udostępniania organom miejscowym, zgodnie z ► **M1** decyzją 2013/488/UE ◀ niejawnych informacji i dokumentów UE opatrzonych klauzulą niejawności do poziomu „RESTREINT UE” wytworzonych do celów misji. Do tego celu zostaną zawarte ustalenia między WP a właściwymi organami miejscowymi.

3. WP jest upoważniony do udostępnienia państwom trzecim, które przyłączą się do niniejszej decyzji, wszelkich dokumentów jawnych UE związanych z treścią obrad Rady dotyczących EUPOL COPPS i objętych tajemnicą służbową na podstawie art. 6 ust. 1 regulaminu wewnętrznego Rady ⁽¹⁾.

4. WP może delegować uprawnienia, o których mowa w ust. 1, 2 i 3, a także zdolność do dokonania uzgodnień, o których mowa w ust. 2, na swoich podwładnych, na cywilnego dowódcę operacji lub na szefa misji.

*Artykuł 14***Monitorowanie**

Komórka monitorująca zostanie postawiona w stan gotowości do celów EUPOL COPPS.

*Artykuł 15***Wejście w życie**

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem przyjęcia.

Niniejszą decyzję stosuje się od dnia 1 lipca 2013 r.

▼ M3

Niniejsza decyzja traci moc z dniem 30 czerwca 2017 r.

⁽¹⁾ Decyzja Rady 2009/937/UE z dnia 1 grudnia 2009 r. dotycząca przyjęcia regulaminu wewnętrznego Rady (Dz.U. L 325 z 11.12.2009, s. 35).